

# Brukermanual

**huka**

## Copilot 24/26



version 2012.1

**CE**



## **Introduksjon**

Side 1



## **Produkt beskrivelse**

Side 2 – 6



## **Komme igang**

Side 7 – 10



## **Bruk**

Side 11 – 13



## **Vedlikehold**

Side 14 - 15



# Medical Devices Directive 93/42/EEC

## Declaration of Conformity

For

**Class 1 Medical Devices**

**Manufacturer's name:** Huka B.V.  
**Manufacturer's address:** Münsterstraat 13, 7575 ED  
Oldenzaal, the Netherlands  
**Product:** Tandem bicycle  
**Device name:** Copilot 24

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above, is in compliance with the Essential Requirements, Annex 1 of Medical Devices Directive 93/42/EEC. The product is signed with the CE-mark according the above Directive.

Date: 01-02-2012

Name: B. Kamp, Managing Director Huka B.V.

Signature:



# Medical Devices Directive 93/42/EEC

## Declaration of Conformity

For

**Class 1 Medical Devices**

**Manufacturer's name:** Huka B.V.  
**Manufacturer's address:** Münsterstraat 13, 7575 ED  
Oldenzaal, the Netherlands  
**Product:** Tandem bicycle  
**Device name:** Copilot 26

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above, is in compliance with the Essential Requirements, Annex 1 of Medical Devices Directive 93/42/EEC. The product is signed with the CE-mark according the above Directive.

Date: 01-02-2012

Name: B. Kamp, Managing Director Huka B.V.

Signature:

# Innhold


<b>1. Introduksjon</b>	<b>1</b>
<b>2. Produkt beskrivelse</b>	<b>2</b>
2.1 Hensikten med bruk	2
2.2 Sikkerhet og kjøre adferd	3
2.3 Forebygging av tyveri	3
2.4 Sykkelen	4
2.4.1 Tandem standard	4
2.4.2 Frinav i front	4
2.4.3 Friløpskrank i front	4
2.4.4 Hjelpemotoren	4
2.5 Sikkerhets instruksjoner	5
2.6 Tekniske spesifikasjoner	5
2.7 Dimensjoner og vekt	5
2.8 Tilbehør	
2.8.1 Kroppsstøtte	6
2.8.2 Fot støtte/montering	6
<b>3. Komme i gang</b>	<b>7</b>
3.1 Sete høyde	7
3.1.2 Setets posisjon	7
3.2 Gir	7
3.3 Dobbelstyring/fiksering av fremre styre	7
3.4 Montering av pedaler	7
3.5 Styrets posisjon	8
3.5.1 Justering av styre	8
3.6 Hjulene	8
3.6.1 Luft trykk og ventil	8
3.6.2 Eiker	9
3.6.3 Nav	9
3.7 Drivverket	9
3.7.1 Krankarmer, krank og pedaler	9
3.7.2 Kjede	10
<b>4. Bruk</b>	<b>11</b>
4.1 Bruke Copilot 3	11
4.2 Sykkel miljø	11
4.3 Mulige brukerfeil	11
4.4 Brems	12
4.4.1 Parkerings brems	12
4.5 Lys	12
4.6 Lås	12
4.7 Løfte sykkelen	12
4.8 Sikkerhet	13
<b>5. Vedlikehold</b>	<b>14</b>
5.1 Rengjøring	14
5.2 Kontroll	14
5.3 Dekk	14
5.4.1 Trykk i dekkene	14
5.4 Reparasjoner	15
5.4.1 Autorisert forhandler for reparasjoner	15
5.4.2 Reservedeler	15
5.4.3 Reparere selv	15
5.4.4 Avfall	15

## Garanti

Huka BV gir to års garanti på tandem sykkelen.  
Din forhandler vil utføre denne garantien.

Garantien gjelder ikke for skader eller feil i tandem forårsaket av feil eller feil bruk. Huka eller en representant utnevnt av Huka vil avgjøre om det er garanti.

N.B. Denne garantien gjelder ikke for komponenter som er utsatt for slitasje.

	Type/Type/Typ	:	
	Datum/Date/Datum	:	2004-06
	SN	:	406012
	Max gewicht/Max weight/Max Gewicht:		KG
Huka BV			
Postbus 194, 7570 AD Oldenzaal			
The Netherlands			
Tel: +31 (0) 541 572472			
			
			lees de gebruiksaanwijzing/read the manual/Bedienungsanleitung lesen

## Huka BV

Huka er et nederlandsk selskap som produserer utstyr for funksjonshemmede.  
Hvis du har spørsmål om våre produkter eller sine søknader ta kontakt med din forhandler.

Huka BV  
Münsterstraat 13  
7575 ED Oldenzaal  
The Netherlands  
tel: +31 (0)541 - 572 472  
fax: +31 (0)541 - 520 415  
mail: sales@huka.nl  
web: www.huka.nl

## Modifikasjoner

Huka forbeholder seg retten til å gjøre endringer på produktet som er beskrevet i denne brukerveiledningen uten å påta seg erstatningsansvar.

# 1. INTRODUKSJON

Sykling bør være en hyggelig aktivitet. Det er klart. Hver dag bruker millioner av mennesker sine sykler med glede. Sykkelen er mye mer enn bare transport. Sykling utstråler frihet og eventyr. Ved hjelp av sykling kan vi spare miljøet vårt, får vi litt mer av den grønne følelsen. Men ikke alle kan benytte seg av vanlig sykkel. Huka har utviklet en serie med tandemsykler slik at alle kan nyte alle de hyggelige sidene ved sykling. Aspekter som ergonomi, størrelser, kvalitet og styling har alle spilt en viktig rolle i designet.

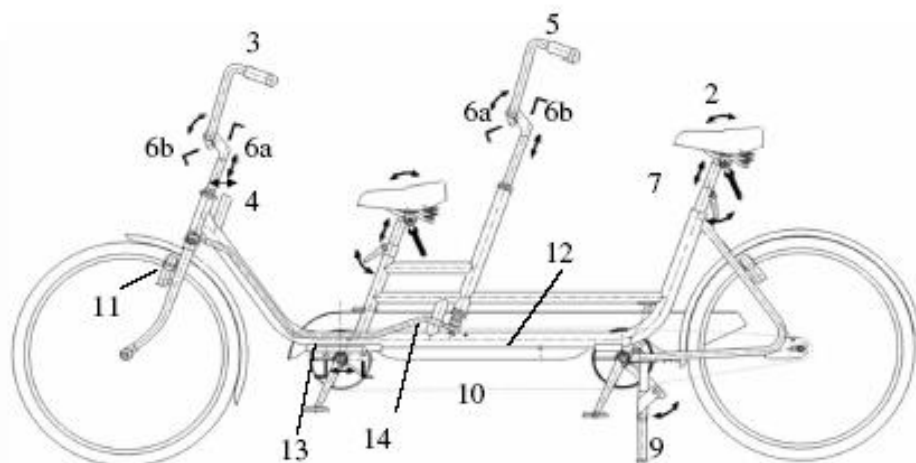
## Generelt

Din Huka tandem er et kvalitetsprodukt. Hver komponent i Huka tandem er testet og sjekket grundig. Behandling av rammen og monterte komponenter er av høy kvalitet. Derfor er du sikret et utmerket produkt for stor sykkel glede. Ved utpakking av den nye Huka tandem, er alle beskrevne komponenter justert godt og / eller vil etterleve alle dine ønsker. Men uansett hvor moderne, er en Huka tandem ikke helt fri for vedlikehold. Det er noen ting som krever oppmerksomhet fra tid til annen. Denne lille håndboken gir instruksjoner for vedlikehold som du kan gjøre selv, og gir informasjon om aktiviteter for din (Huka) forhandler. Å gjøre litt vedlikehold kan være ganske morsomt, fordi det bidrar til en større sykkel glede.

.



**Vær spesielt oppmerksom på tekster skrevet i fet og i kursiv skrift.**



## Survey

1. Sete for passasjer
2. Sete for pilot
3. Fremre styre
4. Rør for å fikserer fremre styre
5. Bakre styre
6. Fremre og bakre styre stem
  - a. Justeringsskrue for styre
  - b. Justeringsskrue for styre stem
7. Setepinne
8. Seterør med hurtig kobling
9. Støtte
10. Kjede
11. Hydrauliske bremses
12. Kjedekasse
13. Kjedejustering
14. Styrestag

Vennligst merk demo og les nøye punkter om girsystemet, bremsesystemet, elektrisk hjelpemotor og tilbehør!

## 2. PRODUKT BESKRIVELSE

### 2.1 Hensikten med bruk

Huka-tandem er en sykkel for funksjonshemmede barn og voksne.

Utvalget av størrelsene av Huka-Tandem omfatter et stort overlappende område av sykler (se figur 1). På denne måten er det lettere å velge en sykkel i den riktige størrelsen for brukeren, og voksende barn kan beholde sykkelen så lenge som mulig.





## 2.2 Sikkerhet og kjøre adferd

Før du tar i bruk din nyanskaffede "ready-to-drive" tandem, har forhandleren sjekket at alle komponenter, og om nødvendig justert disse for at du kan starte sykkelturen. Hvis det er første gang du sitter på en tandem sykkel, vær klar over at den kan være litt uvant å sykle på.



**Uansett hvor sporty din tandem er, bli aldri fristet inn i for mye entusiastisk oppførsel på veien eller på fortau. Din tandem kan ha synlig eller usynlig skade, noe som innebærer ekstra risiko.**

For å kunne bruke din tandem trygt råder vi deg til å erstatte slitte komponenter, som slanger, dekk, og bremseklosser umiddelbart. Dette er komponenter som kan kjøpes i alle sykkelbutikker eller hos forhandleren.

1. Piloten bør være minst 16 år.
2. COPILOT 3 er sjekket om den er i kjørbar stand. Spesielt, om fremre styre sitter godt fast.
3. Vegtrafikkloven og alle trafikkregler skal følges på alle turer på offentlig vei. Enhver trafikant må opptre på en slik måte at ingen annen person kan føle seg truet, skadet eller hindret.
4. Seter og styre sitter fast og er justert korrekt.
5. Benytt alltid godkjente sykkelhjelmer – begge syklister.
6. Vær på vakt på våte, skrå, ujevne og glatte underlag eller på trikkeskinner.
7. På turer i mørket bør det monteres lys foran og bak på sykkelen. Bruk også fargerike og godt synlige klær.
8. Advarsel: Ikke sykle for fort i nedoverbakker. Tandemen kan tippe forover.

## 2.3 Forbygging av tyveri

En sikkerhets lås er montert på alle COPILOT tandemsykler. Hvis du ønsker ytterligere tiltak mot tyveri, finnes det mange forskjellige sykkel låser. Disse er å få kjøpt i mange sykkelbutikker.



***Lås alltid din tandemsykkel, også når du forlater sykkelen bare for en kort stund.***



## 2.4 Sykkelen

### 2.4.1 Tandem standard

Parallell krank, bruker er tvunget til å tråkke sammen med piloten.

### 2.4.2 Frinav i front

Bruker trenger ikke å trå. (Som på vanlig sykkel).

### 2.4.3 Friløpskrank i front

Pilot bestemmer via en hendel om bruker skal være med å trå.

**Advarsel: Må ikke skiftes i fart!**

### 2.4.4 Hjelpemotoren

Motor 24 V nav motor, 250 W

Battery 24 V Li-Ion 22 Ah

Motoren styres automatisk ved et målbart trykk på pedalene. Motoren gir opptil 50% av total kraft.

Kjøretøy med veivaksling og hjelpemotor er i henhold til Vegtrafikkloven å regne som en sykkel.

Bruk hjelm!



## 2.5 Sikkerhets instruksjoner

- COPILOT 24/26 er en tandem med dual styring, designet for bruk av en person med funksjonsnedsettelse og en funksjonsfrisk person.
- Max brukervekt er 180 kg (CP26: 200 kg), fordelt på 80 kg (CP26: 100 kg) i front og 100 kg bak på sykkelen. Bagasjebrettet kan lastes med max 20 kg.
- Enhver operasjon som ikke er beskrevet i denne manualen er forbudt.
- COPILOT må aldri brukes kun fra det fremste setet. Fra det bakerste sete kan den kun sykles med en person hvis bremsehendlene er montert på det bakerste styret.
- Strukturelle forandringer på tandemmen må ikke gå ut over trafiksikkerheten.

## 2.6 Tekniske spesifikasjoner

- Stålramme, sveiset, dobbel pulverlakkering, aluminium felgringer, skjermer av plast, rustfrie ståleiker
- Krankdrev med 48 tenner
- 7 delt kassett bak
- 2 MAGURA hydrauliske felgbremser
- Lys
- 2 ringeklokker, bagasjebrett, pumpe, lås, verktøy
- CP26: dempegaffel foran

## 2.7 Dimensjoner og vekt:

	COPILOT 24	COPILOT 26
• Lengde	250 cm	258 cm
• Bredde m/pedaler	30 cm	30cm
• Høyde	80-105 cm	94-109 cm
• Dekk	24x1.75"	26x1.75"
• Gir	SHIMANO Deore	SHIMANO Deore
• Vekt	28 kg	31 kg



## 2.8 Tilbehør

En serie med tilbehør kan monteres på Huka tandemcykler. Mulighetene er listet opp i denne oversikten.

Nesten alt tilbehør kan monteres på alle typer Huka tandem.

Spør forhandleren om det aktuelle tilbehøret kan monteres på din tandem.

Tilbehøret har farger som matcher tandemene, så tilbehør og tandem ser ut som en enhet.

### 2.8.1 Kroppstøtte

Kroppstøtten monteres med en T-setepinne.

Deretter, juster setehøyden og avstanden til styret.

Juster setehøyden ved å løsne klemmen på seterøret.

Posisjonen på kroppstøtten justeres ved å løsne umbrako skruen (1).

Vinkel og høyde på kroppstøtten justeres ved å løsne fikseringsklemmene (2).

Etter at kroppstøtten er korrekt justert skal kroppstøtterøret kuttes i passende høyde.



### 2.8.2 Fotstøtte/montering

Fotplate illustrert med leggstøtte og stropper.



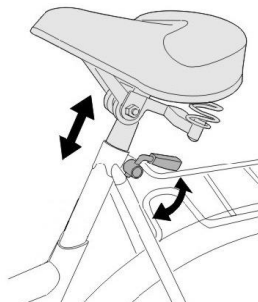
## 3. Komme i gang

### 3.1 Setehøyde

Den optimale setehøyden avhenger av kroppslengde og funksjonsnivå.

Juster setet i slik høyde at man kan nå bakken med tærne når man sitter på setet.

Vennligst merk at setepinnen er merket med maxhøyde. Setepinnen må alltid monteres med minst 7 cm nede i seterøret.



#### 3.1.2 Setets posisjon

Setet er montert på setepinnen. Plasser setepinnen i seterøret og juster høyden ved å vri og løfte. Deretter fikseres setepinnen ved å feste hurtigklemmen (1). På T-Bike mini fikseres setepinnen med en mutter str 13mm. Setevinkel kan justeres ved å benytte samme verktøy.

### 3.2 Gir

For å justere gir vennligst følg Shimano manualen som følger med separat.

### 3.3 Dobbelstyring/fiksering av fremre styre

Løsne skruen (6b) på fremre styret med en umbrakonøkkel str 5; on nødvendig bruk en liten hammer og slå lett fra toppen, deretter trekk ut styrestemet. Skift plastskiven og plasser styrestemet tilbake i røret (front)/fixation røret (bak).

Deretter juster styrehøyden og stram til skruene.

Styret sitter nå fast!

### 3.4. Montering av pedaler

Under montering av pedaler merk at pedalene er merket **L**-(left/venstre) og **R**-(right/høyre). Pedalene skrues til med en 15 mm fastnøkkel.



### 3.5 Styrets posisjon

Styret kan høyde- og tilt justeres ved å løsne umbrakoskruene (size 5) på styrestemet (6a og 6b).

Håndtakene på styret bør være i passende avstand både for bruker og pilot, sørg for at knærne –selv i skarpe svinger – ikke kommer i konflikt med styret.

Begge styrene må sette så de står rett frem. Hold eller kile framhjulet og juster styret mens skruene er løse.

**Stram til skruene!**



#### 3.5.1 Justering av styret

Styrets posisjon avhenger av kroppslengde og funksjonsnivå. Styrets håndtak bør være i omtrent samme høyde som syklistens hofter. For å øke den horisontale stabiliteten, bør håndtakene være så langt frem som mulig uten at man mister komforten med en ubehagelig sittestilling.

Styret kan justeres etter å ha løsnet justeringskruen (2) på undersiden av styrestemet (sort). En umbrakonøkkel (str 6) følger med i verktøysettet.

Glem ikke å stramme til alle skruene etter justering.



***Vær sikker på at alle justeringer er gjort før dere tar tandemene I bruk.***

***Sørg for at alle skruer er strammet til. Vennligst se til at styre og sete sitter godt fast etter justering.***

### 3.6 Hjulene

Hjulene er de viktigste komponentene på en sykkel, de er helt avgjørende for at man skal få en lett og komfortabel sykkelturn. Det er flere ting som spiller inn, som for eksempel, riktig lufttrykk i dekkene, godt strammede eiker og at hjulene triller lett uten noen motstand.

#### 3.6.1 Lufttrykk og ventil

Korrekt lufttrykk er oppnådd når man fortsatt kan trykke inn litt. Hvis dekkene har for lavt lufttrykk vil de slites fortere. Med korrekt lufttrykk vil sykkelturen bli mer komfortabel, samt at bremses og styring vil fungere godt. Slangene er utstyrt med en standard sykkelventil.



### **3.6.2 Eiker**

Eikene sørger for stabilitet i hjulene, og dermed tandemmen. Derfor er det viktig at alle eikene er stramme. Eikene kan strekke seg litt når de er nye, så det er viktig å få dem kontrollert etter et par uker. Din Huka forhandler vil justere eikene til riktig stramhet. Hvis en eike ryker eller løsner så vil din Huka-forhandler sørge for å reparere dette så fort som mulig.

### **3.6.3 Nav**

Navene på hjulene må være nøyaktig sentrert i hjulene for at hjulene skal trille så lett som mulig. Hvis det oppdages slark i hjulene eller at hjulene triller tungt, ta omgående kontakt med din Huka-forhandler for reparasjon.

## **3.7 Drivverket**

Drivverket sørger for at din kraft på pedalene blir omgjort til forflytning. Drivverket består av mange bevegelige deler: kjede, gir, krankarmer, krank og pedaler. Flere av disse delene er selvfølgelig vedlikeholdsfrie.

### **3.7.1 Krankarmer, krank og pedaler**

De fleste kranklager montert på Huka sykler er vedlikeholdsfrie og kan ikke justeres. Hvis det allikevel skulle oppstå slark i kranklagrene, ta omgående kontakt med din Huka-forhandler for reparasjon.

Hvis det oppstår slark imellom krank og krankarmene, fjern støvheten og stram til den underliggende bolten med en fastnøkkel. De fleste pedaler er også vedlikeholdsfrie. Er pedalene allikevel noe løse ta kontakt med din Huka-forhandler.

Hvis du skal montere pedalene selv, legg merke til inskripsjonen L (left/venstre) og R (right/høyre) på pedalens aksel. Venstre pedal skrues imot klokka mens høyre pedal skrues med klokka.

Bruk en fastnøkkel eller en spesiell pedalnøkkel for å stramme til pedalene.

Spesialpedaler kan tilbys som tilbehør.

Se paragraf 2.5 Tilbehør for spesialpedaler.



### 3.7.2 Kjedet

Når kjedet er riktig strammet vil pedalene gå lett rundt og man vil ikke høre kjedet. Ved levering vil kjedet være korrekt justert av din Huka-forhandler.

Din tandem er utstyrt med gir og to kjeder.

Hvis du skulle oppdage at et av kjedene er for slakke, ta kontakt med din Huka-forhandler for justering.



***Dette er spesialistarbeid som bør utføres av en forhandler.***

***En kjedekasse beskytter både kjedet og drivverket.***

## Unngå uhell!

Er begge styrene fast ?

Ingen krappe svinger !

Vær forsiktig i svinger !

Kontrollert fart i utforbakke !

Kjør forsiktig !

Kjør rundt hindringer med god klaring !

Hold barn våkne !

CP 24: max. 180 kg total vekt !

CP 26: max. 200 kg total vekt!

Max. 20 kg på bagasjebrettet !

Bruk hjelm !





## 4. Bruk

### 4.1 Bruke Copilot 24/26

- Sjekk at COPILOT er i trafiksikker tilstand. Før hver tur sørg for at styrene er montert rett og at alle skruer er strammet.
- Ved påstigning: COPILOT har en dobbel støtte som gjør at sykkelen står stødig. I de fleste situasjoner vil COPILOT stå støtt til passasjer har satt seg på og eventuelt fiksert. Men piloten må alltid holde COPILOT for å opprettholde passasjerens sikkerhet.
- På grunn av sin lengde oppfører COPILOT seg annerledes enn en vanlig sykkel. Derfor er det viktig at begge pilotene starter rolig til de er trygge på sykkelen. Pilotene vil ganske snart bli vant til å kommunisere om hvilken vei de skal svinge og hvordan holde balansen. I trange svinger hold avstand til hindringer!

### 4.2 Sykkel miljø

The Huka tandemsykler er best på veier med fast underlag.

Tandemen kan brukes i all slags vær, men unngå om mulig saltvann pga saltvannets effekt på metalleder.

### 4.3 Mulige brukerfeil

Følgende mulige farer bør unngås.

Disse feil/mangler kan føre til personskader eller skade på produktet.



***Respekter følgende situasjoner:***

- ***Sørg for korrekt lufttrykk i dekkene.***
- ***Unngå personer nær tandemen, spesielt hjulene. Farlige situasjoner kan oppstå.***
- ***Sjekk bremsenes funksjon regelmessig og sørg for at de virker som de skal.***
- ***Sjekk lysene regelmessig, og sørg for at de virker som de skal.***
- ***Respekter trafikkreglene og vær aktsom i trafikken.***



## **4.4 Bremsler**

### **4.4.1 Parkingsbrems**

Alle tandemsykler er utstyrt med parkeringsbrems. Denne bremsen sørger for at tandemmen står rolig ved av- og påstigning.

Parkeringsbremsen aktiveres ved å klemme inn den lille spaken som sitter på bremsehendelen. Den deaktiveres ved å klemme lett på bremsehendelen til den lille spaken spretter ut igjen.

### **4.5 Lys**

Din tandem er utstyrt med en enkel batteridrevet lys.

Sjekk at lyset virker før du sykler i mørket.

Det kan oppstå farlige situasjoner når du sykler i mørket, i skumring eller i tåke. Sjekk batteriet hvis lyset ikke virker.

### **4.6 Lås**

Hvis du vil låse din tandem finner du en wirelås festet til den ene setepinnen.

### **4.7 Løfte sykkelen**

På grunn av stor vekt, er det ikke å anbefale at en person løfter sykkelen alene. Løfting med to personer er mulig

Vennligst løft tandemmen i rammen, og ikke i fastmontert tilbehør.



## 4.8 Sikkerhet

1. Copilot bør sjekkes om den er sikkerhetsmessig i orden før den tas i bruk.
2. Vegtrafikkloven skal følges ved kjøring på offentlig vei.  
Enhver syklist må opptre på en måte så ingen andre personer blir truet, skadet eller hindret.
3. Vennligst bruk hjelm hver gang du bruker Copilot 24/26.
4. Vis varsomhet på turer på vått, skrå, ujevn og glatt underlag eller på trikkeskinner.
5. Bruk lys på alle turer i mørket.  
Vær synlig, bruk lyse fargede klær.
6. Kjør alltid i fornuftig fart, og anpass farten i svingene.
7. Sett alltid på parkeringsbremsen når tandemmen parkeres.



## 5. Vedlikehold

### 5.1 Rengjøring

Metalldele, plastdele og myke deler, som setet, kan vaskes med en myk, fuktig klut. På disse delene kan man bruke såpe. Bruk aldri etsende eller skrapende såper.

Alle bevegelige deler bør regelmessig sjekkes for grus og sand, og om nødvendig vaskes med børste.



**Regelmessig rengjøring hjelper til å bevare din tandem.**

**Bruk aldri høytrykkspylers på din sykkel. Dette fordi det høye vanntrykket kan føre til at man vasker bort fett fra kulelagrene.**

Det anbefales å regelmessig smøre eller bruke fett på alle bevegelige deler.

### 5.2 Kontroll

- Gir og kjede må regelmessig smøres.
- Sjekk regelmessig om hjulene sitter skikkelig fast.
- Sjekk om bremsene virker som de skal.
- Et sykkelverksted må sjekke om eikene er stramme – første .

### 5.3 Dekk

Dekkstørrelse og max lufttrykk er skrevet på siden på dekkene.

Vi anbefaler å bruke max lufttrykk som er skrevet på dekket. Lufttrykket kan sjekkes med en manometerpumpe eller på bensinstasjonen.

Om nødvendig, bruk pumpen som er festet til rammen. Dekkene er mulig å få kjøpt i enhver sykkelbutikk.

Ved punktering kan slangene i forhjulene enkelt byttes uten å ta av hjulet fra sykkelen.

Sidene på dekkene er merket med refleks.

#### 5.3.1 Trykk i dekkene

Dekkene har bilventiler. Du kan sjekke lufttrykket i dekkene (max 3,5 bar) på alle bensinstasjoner.

Om nødvendig bruk pumpen som er festet til rammen.



## 5.4 Reparasjoner

### 5.4.1 Autorisert forhandler for reparasjoner

Forhandleren, som har solgt deg tandem, er autorisert av Huka BV til å utføre nødvendige reparasjoner.

Hvis du ønsker en annen forhandler, vennligst kontakt oss:

Huka BV  
Tel: +31 (0)541 572 472  
Fax: +31 (0)541 520 415  
e-mail: [sales@huka.nl](mailto:sales@huka.nl)

### 5.4.2 Reservedeler

Alle reservedeler på en Huka tandem vil være tilgjengelig hos din autoriserte forhandler. Huka BV leverer alle reservedeler på forespørsel fra din forhandler.

### 5.4.3 Reparere selv

Det er ikke tillatt å utføre reparasjoner på egenhånd. Gjøres dette vil all reklamasjonsrett og garanti utløpe. Alle reparasjoner skal utføres av en autorisert forhandler.

### 5.4.4 Avfall

Når sykkelen er utslitt, kan den samt alt tilbehør og emballasje, kastes som vanlig avfall. Tandemen bør deles opp og sorteres i forskjellige materialer og leveres på godkjent avfalls plass.

## Safety



This product meets the requirements of the European guideline 93/42/EWG on medical products

In the interest of maximum safety the T-Bike was approved by the Rheinisch-Westfälischen TÜV, Germany.



Your local supplier:

# Bardum



Huka BV  
P.O. Box 194, 7570 AD Oldenzaal  
Tel.: +31 (0)541 572 472 . e-mail: [sales@huka.nl](mailto:sales@huka.nl)  
[www.huka.nl](http://www.huka.nl)